

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 261

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtonionde årgången

22 september 2006

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 1386/2006 av den 21 september 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 1

Kommissionens förordning (EG) nr 1387/2006 av den 21 september 2006 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i september 2006 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Bulgarien och Rumänien kan godkännas ..... 3

Kommissionens förordning (EG) nr 1388/2006 av den 21 september 2006 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa köttprodukter från grisköttssektorn som ges in under september 2006 inom ramen för förordning (EG) nr 1233/2006 kan godtas ..... 5

Kommissionens förordning (EG) nr 1389/2006 av den 21 september 2006 om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i september 2006 skall beviljas inom ramen för tullkvoterna för import av vissa grisköttsprodukter under perioden 1 oktober–31 december 2006 ..... 7

Kommissionens förordning (EG) nr 1390/2006 av den 21 september 2006 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn från och med den 22 september 2006 ..... 9

Kommissionens förordning (EG) nr 1391/2006 av den 21 september 2006 om utfärdande av importlicenser för ris med ursprung i de minst utvecklade länderna ..... 12

Kommissionens förordning (EG) nr 1392/2006 av den 21 september 2006 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa äggprodukter samt fjäderfäkött som ges in under september 2006 inom ramen för förordningarna (EG) nr 593/2004 och (EG) nr 1251/96 kan godtas ..... 13

Kommissionens förordning (EG) nr 1393/2006 av den 21 september 2006 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar kan godtas som lämnades in i september 2006 om importlicens för vissa basprodukter av fjäderfäkött enligt det förfarande som fastställs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött och vissa andra jordbruksprodukter ..... 15

2

*(forts. på nästa sida)*

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 1394/2006 av den 21 september 2006 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa köttprodukter från fjäderfäsektorn som ges in under september 2006 inom ramen för förordning (EG) nr 1232/2006 kan godtas .....	17
Kommissionens förordning (EG) nr 1395/2006 av den 21 september 2006 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa köttprodukter från fjäderfäsektorn som ges in under september 2006 inom ramen för förordning (EG) nr 2497/96 kan godtas .....	19
Kommissionens förordning (EG) nr 1396/2006 av den 21 september 2006 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål .....	21
Kommissionens förordning (EG) nr 1397/2006 av den 21 september 2006 om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 935/2006 .....	22
Kommissionens förordning (EG) nr 1398/2006 av den 21 september 2006 om de anbud som meddelats för export av havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1278/2006 .....	23
Kommissionens förordning (EG) nr 1399/2006 av den 21 september 2006 om de anbud som meddelats för export av vanligt vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 936/2006 .....	24
Kommissionens förordning (EG) nr 1400/2006 av den 21 september 2006 om utfärdande av exportlicens för vin .....	25

---

## II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

### Kommissionen

2006/635/Euratom:

- ★ **Kommissionens beslut av den 4 april 2006 om ingående, genom undertecknande, av ett avtal mellan Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom) och Ukrainas ministerråd om samarbete avseende fredlig användning av kärnenergi** .....

26

Avtal mellan Europeiska atomenergigemenskapen och Ukrainas ministerråd, om fredlig användning av kärnenergi .....

27

2006/636/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 12 september 2006 om den årliga fördelningen per medlemsstat av gemenskapens stöd för landsbygdsutveckling under perioden 1 januari 2007–31 december 2013 [delgivet med nr K(2006) 4024]** .....

32

2006/637/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 september 2006 om en begäran från Republiken Litauen att få tillämpa en reducerad mervärdesskattesats på fjärrvärmeleveranser [delgivet med nr K(2006) 4049]** .....

35

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1386/2006****av den 21 september 2006****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 september 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 21 september 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	71,2
	096	23,6
	999	47,4
0707 00 05	052	102,5
	999	102,5
0709 90 70	052	92,7
	999	92,7
0805 50 10	388	58,5
	524	51,1
	528	56,4
	999	55,3
0806 10 10	052	76,2
	220	32,1
	400	151,9
	624	132,1
	999	98,1
0808 10 80	388	89,8
	400	95,6
	508	90,3
	512	90,8
	528	74,1
	720	82,6
	800	162,7
	999	97,1
0808 20 50	052	114,8
	388	90,9
	999	102,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	121,2
	999	121,2
0809 40 05	052	110,1
	066	78,8
	098	29,3
	624	134,7
	999	88,2

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1387/2006****av den 21 september 2006****om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i september 2006 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Bulgarien och Rumänien kan godkännas**

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2040/2005 av den 14 december 2005 om närmare bestämmelser för tillämpningen inom grisköttssektorn som fastställs inom ramen för Europaavtalen med Bulgarien och Rumänien <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) Vissa ansökningar om importlicens som lämnats in för fjärde kvartalet 2006 underskrider eller är lika med de tillgängliga kvantiteterna, varför dessa kan godkännas i sin helhet.
- (2) Det är nödvändigt att fastställa hur mycket gränsen får överskridas under följande period.
- (3) Det är lämpligt att uppmärksamma aktörerna på att licenserna endast får användas för produkter som uppfyller

samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Ansökningar om importlicenser för perioden 1 oktober–31 december 2006 som har lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 2040/2005 skall behandlas så som anges i bilaga I.
2. För perioden 1 januari–31 mars 2007 kan ansökningar om importlicens inlämnas för den kvantitet som anges i bilaga II till denna förordning, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 2040/2005.
3. Licenser får endast användas för de produkter som uppfyller samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i gemenskapen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar  
Jean-Luc DEMARTY  
Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 328, 15.12.2005, s. 34.

## BILAGA I

Ordernummer	Andel beviljade ansökningar om importlicenser som inlämnats under perioden 1 oktober–31 december 2006
09.4671	—
09.4752	—
09.4756	—

"—": Ingen ansökan har överlämnats till kommissionen.

## BILAGA II

(t)

Ordernummer	Total tillgänglig kvantitet för perioden 1 januari–31 mars 2007
09.4671	3 675,0
09.4752	1 593,75
09.4756	11 718,75

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1388/2006****av den 21 september 2006****om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa köttprodukter från grisköttssektorn som ges in under september 2006 inom ramen för förordning (EG) nr 1233/2006 kan godtas**

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1233/2006 av den 16 augusti 2006 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av griskött från Amerikas förenta stater <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.5, och

av följande skäl:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 oktober–31 december 2006 underskrider de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De ansökningar om importlicens för perioden 1 oktober–31 december 2006 som ges in i enlighet med förordning (EG) nr 1233/2006 skall behandlas på det sätt som avses i bilagan till denna förordning.

2. För perioden 1 januari–31 mars 2007 får ansökningar lämnas in i enlighet med förordning (EG) nr 1233/2006 för importlicenser som uppgår till den totala kvantitet som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

<sup>(1)</sup> EUT L 225, 17.8.2006, s. 14.

## BILAGA

Löpnummer	Procentsats beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 oktober–31 december 2006	Total disponibel kvantitet för perioden 1 januari–31 mars 2007 (t)
09.4170	100	3 361,5

"—": Ingen ansökan har överlämnats till kommissionen.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1389/2006****av den 21 september 2006****om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i september 2006 skall beviljas inom ramen för tullkvoterna för import av vissa grisköttsprodukter under perioden 1 oktober–31 december 2006**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

*Artikel 1*

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1458/2003 av den 18 augusti 2003 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för griskött<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.6 i denna, och

1. De ansökningar om importlicens som inlämnas under perioden 1 oktober–31 december 2006 beviljas i enlighet med förordning (EG) nr 1458/2003 och i den utsträckning som anges i bilaga I.

av följande skäl:

2. För perioden 1 januari–31 mars 2007 kan ansökningar om importlicens inlämnas för den kvantitet som anges i bilaga II, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1458/2003.

(1) Vissa ansökningar om importlicens som lämnats in för fjärde kvartalet 2006 gäller kvantiteter som är mindre än de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet.

*Artikel 2*

(2) Det är nödvändigt att fastställa hur mycket gränsen får överskridas under följande period.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 208, 19.8.2003, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 341/2005 (EUT L 53, 26.2.2005, s. 28).

## BILAGA I

Ordernummer	Andel beviljade ansökningar om importlicenser som inlämnats under perioden 1 oktober–31 december 2006
09.4038	100
09.4039	100
09.4071	—
09.4072	—
09.4073	—
09.4074	100

”—”: Ingen ansökan har överlämnats till kommissionen.

## BILAGA II

Ordernummer	Total disponibel kvantitet för perioden 1 januari–31 mars 2007
09.4038	21 494,498
09.4039	2 780,0
09.4071	2 251,5
09.4072	4 620,75
09.4073	11 300,25
09.4074	3 966,950

(t)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1390/2006****av den 21 september 2006****om ändring av importtullar inom spannmålssektorn från och med den 22 september 2006**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.1, och

av följande skäl:

(1) Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 1375/2006 <sup>(3)</sup>.

(2) I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna, under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 1375/2006.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 1375/2006 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 september 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 29.9.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 12).

<sup>(3)</sup> EUT L 253, 16.9.2006, s. 17.

## BILAGA I

**Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 från och med den 22 september 2006**

KN-nummer	Produkt	Tull på import <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	4,82
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	44,07
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(2)</sup>	44,07
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	9,81

<sup>(1)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/t om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/t om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(2)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/t.

## BILAGA II

## Faktorer för beräkning av tullar

(15.9.2006–20.9.2006)

1. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Börsnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2	YC3	HAD2	Medelhög kvalitet (*)	Låg kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	145,41 (***)	73,94	161,96	151,96	131,96	119,50
Tillägg för golfen (EUR/t)	—	18,84	—			—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	13,68	—	—			—

(\*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*\*) Positivt bidrag på 14 EUR/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

2. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 26,35 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 32,71 EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1391/2006****av den 21 september 2006****om utfärdande av importlicenser för ris med ursprung i de minst utvecklade länderna**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2501/2001 av den 10 december 2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1401/2002 av den 31 juli 2002 om närmare bestämmelser för öppnande och förvaltning av tullkvoter för ris med ursprung i de minst utvecklade länderna för regleringsåren 2002/2003–2008/2009 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 1401/2002 öppnas en tullkvot på 5 062 ton för regleringsåret 2006/07, uttryckt i rårisekvivalent.

- (2) Kvantiteterna i de inlämnade ansökningarna av importlicenser överskrider den kvantitet som finns tillgänglig. Det är därför lämpligt att fastställa en procentuell nedsättning för kvantiteterna i de inlämnade ansökningarna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de ansökningar om importlicens för ris med ursprung i de minst utvecklade länderna som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 2501/2001 och som lämnats in under de fem första arbetsdagarna i september 2006 i enlighet med artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1401/2002 samt meddelats kommissionen i enlighet med artikel 5.1 i nämnda förordning, skall licenserna utfärdas för de kvantiteter som anges i ansökningarna, med tillämpning av en procentuell nedsättning på 91,80385 %.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 346, 31.12.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1828/2004 (EUT L 321, 22.10.2004, s. 23).

<sup>(2)</sup> EUT L 203, 1.8.2003, s. 42.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1392/2006****av den 21 september 2006****om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa äggprodukter samt fjäderfäkött som ges in under september 2006 inom ramen för förordningarna (EG) nr 593/2004 och (EG) nr 1251/96 kan godtas**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 593/2004 av den 30 mars 2004 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för ägg och äggalbumin<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.5 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1251/96 av den 28 juni 1996 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för fjäderfäkött<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.5, och

av följande skäl:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 oktober–31 december 2006 underskrider eller är lika med de tillgängliga kvantiteterna för vissa produkter varför dessa kan godkännas i sin helhet, medan de för andra produkter över-

skrider de tillgängliga kvantiteterna och därför bör nedsättas med en fastställd procentsats för att säkerställa en rättvis fördelning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De ansökningar om importlicens för perioden 1 oktober–31 december 2006 som ges in i enlighet med förordningarna (EG) nr 593/2004 och (EG) nr 1251/96 skall behandlas på det sätt som avses i bilagan till denna förordning.

2. För perioden 1 januari–31 mars 2007 får ansökningar lämnas in i enlighet med förordningarna (EG) nr 593/2004 och (EG) nr 1251/96 för importlicenser som uppgår till den totala kvantitet som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 94, 31.3.2004, s. 10.

<sup>(2)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 136. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1179/2006 (EGT L 212, 2.8.2006, s. 7).

## BILAGA

Gruppnummer	Procentsats beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 oktober–31 december 2006	Total disponibel kvantitet för perioden 1 januari–31 mars 2007 (t)
E1	—	108 000,000
E2	29,491068	1 750,000
E3	100,0	8 039,031
P1	99,463044	1 562,250
P2	100,0	5 979,250
P3	1,601205	576,250
P4	38,675862	300,250

"—": Ingen ansökan har överlämnats till kommissionen.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1393/2006****av den 21 september 2006****om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar kan godtas som lämnades in i september 2006 om importlicens för vissa basprodukter av fjäderfäkött enligt det förfarande som fastställs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött och vissa andra jordbruksprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1431/94 av den 22 juni 1994 om föreskrifter för tillämpningen inom fjäderfäköttsektorn av de importförfaranden som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för nötkött av hög kvalitet, gris-kött, fjäderfäkött, vete och blandsäd samt kli och andra restprodukter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.4 och

av följande skäl:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 oktober–31 december 2006 överskrider de tillgängliga kvantiteterna och därför bör nedsättas med en fastställd procentsats för att säkerställa en rättvis fördelning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 oktober–31 december 2006 i enlighet med förordning (EG) nr 1431/94 skall godkännas i enlighet med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 156, 23.6.1994, s. 9. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1255/2006 (EUT L 228, 22.8.2006, s. 3).

## BILAGA

Löpnummer	Procentsats beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 oktober–31 december 2006
09.4410	1,038422
09.4411	—
09.4412	1,069518
09.4420	2,222222
09.4421	34,482758
09.4422	3,421727

"—": Ingen ansökan har överlämnats till kommissionen.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1394/2006****av den 21 september 2006****om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa köttprodukter från fjäderfäsektorn som ges in under september 2006 inom ramen för förordning (EG) nr 1232/2006 kan godtas**

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1232/2006 av den 16 augusti 2006 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av fjäderfäkött från Amerikas förenta stater <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.5, och

av följande skäl:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 oktober–31 december 2006 underskrider de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De ansökningar om importlicens för perioden 1 oktober–31 december 2006 som ges in i enlighet med förordning (EG) nr 1232/2006 skall behandlas på det sätt som avses i bilagan till denna förordning.
2. För perioden 1 januari–31 mars 2007 får ansökningar lämnas in i enlighet med förordning (EG) nr 1232/2006 för importlicenser som uppgår till den totala kvantitet som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 225, 17.8.2006, s. 5.

## BILAGA

Löpnummer	Procentsats beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 oktober–31 december 2006	Total disponibel kvantitet för perioden 1 januari–31 mars 2007 (t)
09.4169	—	12 498,750

"—": Ingen ansökan har överlämnats till kommissionen.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1395/2006****av den 21 september 2006****om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa köttprodukter från fjäderfäsektorn som ges in under september 2006 inom ramen för förordning (EG) nr 2497/96 kan godtas**

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2497/96 av den 18 december 1996 om tillämpningsföreskrifter vad avser fjäderfäkött för den ordning som fastställs i associeringsavtalet och interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Staten Israel (<sup>1</sup>), särskilt artikel 4.5, och

av följande skäl:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 oktober–31 december 2006 underskrider de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet.

*Artikel 1*

De ansökningar om importlicens för perioden 1 oktober–31 december 2006 som ges in i enlighet med förordning (EG) nr 2497/96 skall behandlas på det sätt som avses i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

(<sup>1</sup>) EGT L 338, 28.12.1996, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 361/2004 (EUT L 63, 28.2.2004, s. 15).

## BILAGA

Gruppnummer	Procentsats beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 oktober–31 december 2006
I1	100,0
I2	—

”—: Ingen ansökan har överlämnats till kommissionen.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1396/2006****av den 21 september 2006****om fastställande av produktionsbidragen för spannmål**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.2, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EEG) nr 1766/92 och (EEG) nr 1418/76 om produktionsbidrag inom spannmålsrespektive rissektorn <sup>(2)</sup> fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsmetoden fastställs i artikel 3 i den förordningen. Bidrag som beräknas på detta sätt, vid behov differentierat för potatisstärkelse, bör fastställas en gång i månaden och kan ändras om priserna på majs och/eller vete ändras betydligt.

- (2) Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga II till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.
- (3) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det produktionsbidrag, uttryckt per ton stärkelse, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 skall vara

- a) 3,02 EUR/t för stärkelse av majs, vete, korn och havre,  
b) 0,00 EUR/t för potatisstärkelse.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 september 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 1.7.1993, s. 112. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1548/2004 (EUT L 280, 31.8.2004, s. 11).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1397/2006****av den 21 september 2006****om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 935/2006**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördran för bidrag för export av korn till vissa tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 935/2006 <sup>(2)</sup>.
- (2) I enlighet med artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 <sup>(3)</sup> av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som

skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn kan kommissionen besluta att inte fullfölja anbudsinfördran.

- (3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De anbud som meddelats från den 15–21 september 2006 inom ramen för den anbudsinfördran för exportbidrag för korn som avses i förordning (EG) nr 935/2006 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 september 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 172, 24.6.2006, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1398/2006****av den 21 september 2006****om de anbud som meddelats för export av havre inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 1278/2006**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup> särskilt artikel 7 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1278/2006 av den 25 augusti 2006 om en särskild interventionsåtgärd för havre i Finland och Sverige för regleringsåret 2006/07 <sup>(3)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördran för bidrag för export av havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland

eller Sverige till alla tredjeländer utom Bulgarien, Norge, Rumänien och Schweiz har inletts genom förordning (EG) nr 1278/2006.

- (2) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De anbud som meddelats från den 15 till den 21 september 2006 inom ramen för den anbudsinfördran för exportbidrag för havre som avses i förordning (EG) nr 1278/2006 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 september 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 (EUT L 203, 12.8.2003, s. 16).

<sup>(3)</sup> EUT L 233, 26.8.2006, s. 6.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1399/2006****av den 21 september 2006****om de anbud som meddelats för export av vanligt vete inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 936/2006**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördran för bidrag för export av vanligt vete till vissa tredjeländer har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 936/2006<sup>(2)</sup>.
- (2) I enlighet med artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som

skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup> kan kommissionen besluta att inte fullfölja anbudsinfördran.

- (3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De anbud som meddelats från den 15 till den 21 september 2006 inom ramen för den anbudsinfördran för exportbidrag för vanligt vete som avses i förordning (EG) nr 936/2006 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 september 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 172, 24.6.2006, s. 6.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1400/2006****av den 21 september 2006****om utfärdande av exportlicens för vin**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 883/2001 av den 24 april 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999 när det gäller handeln med produkter inom vinsektorn med tredje land<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7 och artikel 9.3, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 63.7 i rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin<sup>(2)</sup> begränsas beviljandet av exportbidrag för vin till de mängder och utgiftsbelopp som fastställs i det jordbruksavtal som ingicks i samband med de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan.
- (2) I artikel 9 i förordning (EG) nr 883/2001 fastställs villkoren för när kommissionen kan vidta särskilda åtgärder för att hindra att den mängd eller den budget som fastställs i avtalet överskrids.
- (3) Att döma av de uppgifter om exportlicensansökningar som kommissionen förfogar över den 20 september 2006, finns det en risk för att de mängder som fortfarande finns tillgängliga den 15 november 2006, för bestämmelsezonerna 1) Afrika, 3) Östeuropa och 4) Väst-

europa enligt artikel 9.5 i förordning (EG) nr 883/2001 kan komma att överskridas om det inte införs restriktioner för utfärdandet av exportlicenser med förutfastställelse av bidraget. Följaktligen bör därför en enhetlig procentsats för godkännande av kvantiteter för vilka ansökan har inlämnats från den 16 till den 19 september 2006 fastställas och utfärdandet av licenser och inlämnandet av ansökningar tillfälligt upphöra för dessa zoner till och med den 16 november 2006.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De exportlicenser med förutfastställelse av bidraget för vin för vilka ansökan har inlämnats från den 16 till den 19 september 2006, enligt förordning (EG) nr 883/2001, skall utfärdas för 72,07 % av den mängd ansökan gäller för zon 1) Afrika, skall utfärdas för 34,45 % av den mängd ansökan gäller för zon 3) Östeuropa och skall utfärdas för 78,08 % av den mängd ansökan gäller för zon 4) Västeuropa.

2. Exportlicenser för vin enligt punkt 1, för vilka ansökan inlämnas från och med den 20 september 2006, skall inte utfärdas, och från och med den 22 september 2006 skall inlämnandet av ansökningar om exportlicenser för vin tillfälligt upphöra för bestämmelsezonerna 1) Afrika, 3) Östeuropa och 4) Västeuropa till och med den 16 november 2006.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 september 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 128, 10.5.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2079/2005 (EUT L 333, 20.12.2005, s. 6).

<sup>(2)</sup> EGT L 179, 14.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2165/2005 (EUT L 345, 28.12.2005, s. 1).

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 april 2006

om ingående, genom undertecknande, av ett avtal mellan Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom) och Ukrainas ministerråd om samarbete avseende fredlig användning av kärnenergi

(2006/635/Euratom)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 101 andra stycket,

med beaktande av rådets beslut av den 24 september 2004 <sup>(1)</sup> om godkännande av kommissionens ingående av ett avtal mellan Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom) och Ukrainas ministerråd om samarbete avseende fredlig användning av kärnenergi, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom) och Ukrainas ministerråd om samarbete avseende fredlig användning av kärnenergi bör ingås.
- (2) Kommissionen bör utse den person som är bemyndigad att underteckna avtalet om samarbete avseende fredlig användning av kärnenergi för Europeiska atomenergigemenskapens räkning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Ingåendet av avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom) och Ukrainas ministerråd om samarbete avseende fredlig användning av kärnenergi beslutas härmed på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

*Artikel 2*

Ledamoten med ansvar för energi eller den person som denne utser för detta ändamål bemyndigas härmed att på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar underteckna avtalet om samarbete avseende fredlig användning av kärnenergi mellan Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom) och Ukrainas ministerråd.

Utfärdat i Bryssel den 4 april 2006.

*På kommissionens vägnar*  
Andris PIEBALGS  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

## AVTAL

**mellan Europeiska atomenergigemenskapen och Ukrainas ministerråd, om fredlig användning av kärnenergi**

EUROPEISKA ATOMENERGIGEMENSKAPEN (Euratom) (nedan kallad "gemenskapen"),

och UKRAINAS MINISTERRÅD,

båda även i förekommande fall generellt kallade "parten" eller "parterna",

SOM ERINRAR OM att det i partnerskaps- och samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ukraina, å andra sidan, som trädde i kraft den 1 mars 1998, fastställs att parterna skall samarbeta inom den civila kärnenergisektorn på grundval av särskilda avtal som skall ingås mellan parterna,

SOM BEAKTAR att alla medlemsstater i gemenskapen och Ukraina är parter i fördraget om förhindrande av spridning av kärnvapen (nedan kallat "icke-spridningsfördraget"),

SOM BEAKTAR att gemenskapen, dess medlemsstater och Ukraina har förbundit sig att sörja för att forskning kring, utveckling av och fredlig användning av kärnenergi sker på ett sätt som är förenligt med målen i icke-spridningsfördraget,

SOM BEAKTAR att kärnämneskontroll tillämpas i gemenskapen både enligt kapitel 7 i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen (nedan kallat "Euratomfördraget"), och enligt olika avtal om kärnämneskontroll som ingåtts mellan gemenskapen, dess medlemsstater och Internationella atomenergiorganet (nedan kallat "IAEA"),

SOM BEAKTAR att kärnämneskontroll tillämpas i Ukraina enligt avtalet mellan Ukraina och Internationella atomenergiorganet om kärnämneskontroll inom ramen för fördraget om förhindrande av spridning av kärnvapen,

SOM BEAKTAR att gemenskapen, dess medlemsstater och Ukraina ånyo uttalar sitt stöd för IAEA och för dess förstärkta system för kärnämneskontroll,

SOM BEAKTAR att grunden för samarbete mellan parterna inom den civila kärnenergisektorn bör förstärkas genom ett ramavtal.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Definitioner**

I detta avtal avses med

- a) *kärnämne*: varje kärnråmaterial eller speciellt klyvbart material enligt definitionen i artikel XX i IAEA:s stadgar,
- b) *gemenskapen*: både
  - i) den juridiska person som skapats genom fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, och som är part i detta avtal, och
  - ii) de territorier som omfattas av samma fördrag,
- c) *behöriga myndigheter hos parterna*:
  - i) för gemenskapen: Europeiska kommissionen,
  - ii) för Ukraina: Ukrainas bränsle- och energiministerium,

eller en sådan annan myndighet som den berörda parten när som helst kan anmäla till den andra parten.

#### Artikel 2

##### Syfte

Syftet med detta avtal är att tillhandahålla en ram för samarbete mellan parterna när det gäller fredlig användning av kärnenergi och på så sätt även generellt sett stärka samarbetet mellan gemenskapen och Ukraina på grundval av gemensam nytta och ömsesidighet utan att det påverkar parternas respektive befogenheter.

#### Artikel 3

##### Samarbetets omfattning

1. Parterna får samarbeta på det sätt som anges i artiklarna 4–8 i detta avtal på följande områden när det gäller fredlig användning av kärnenergi:

- a) Kärnsäkerhet (artikel 4).
- b) Kontrollerad kärnfusion (artikel 5).
- c) Kärnteknisk forskning och utveckling inom andra områden än de som avses i a och b ovan (artikel 6).
- d) Internationella överföringar, handel med kärnämne och tillhandahållande av tjänster i samband med kärnbränslecykeln (artikel 7).
- e) Förebyggande av olaglig handel med kärnämne (artikel 8).
- f) Andra relevanta områden av ömsesidigt intresse.

2. Det samarbete mellan parterna som avses i denna artikel får även bedrivas mellan personer och företag som är etablerade i gemenskapen och i Ukraina.

#### Artikel 4

##### Kärnsäkerhet

Samarbetet på kärnsäkerhetsområdet skall bedrivas i enlighet med det avtal mellan Europeiska atomenergigemenskapen och Ukrainas ministerråd om samarbete på kärnsäkerhetsområdet som trädde i kraft den 13 november 2002.

#### Artikel 5

##### Kontrollerad kärnfusion

Samarbetet på området kontrollerad kärnfusion skall bedrivas i enlighet med det avtal mellan Europeiska atomenergigemenskapen och Ukrainas ministerråd om samarbete på området kontrollerad kärnfusion som trädde i kraft den 13 november 2002.

#### Artikel 6

##### Andra områden för kärnteknisk forskning och utveckling

1. Samarbetet skall, enligt överenskommelse mellan parterna, omfatta kärnteknisk forskning och utveckling, som är av ömsesidigt intresse för parterna, även utöver sådan verksamhet som avses i artiklarna 4 och 5 i detta avtal, i den mån som sådan verksamhet omfattas av motsvarande forsknings- och utvecklingsverksamhet som bedrivs av respektive part.

2. För gemenskapens del kan samarbetet bland annat inbegripa följande områden:

- a) Kärnenergitillämpningar inom medicin och industri, inklusive elproduktion.
- b) Kärnenergens miljöpåverkan.
- c) De samarbetsområden inom den civila kärnenergisektorn som anges i artikel 62 andra stycket i partnerskaps- och samarbetsavtalet, i den mån de kan genomföras inom ramen för Euratomfördraget.

3. Samarbetet skall bedrivas främst genom

- utbyte av teknisk information via rapporter, besök, seminarier, tekniska möten m.m.,
- personalutbyte mellan deltagande laboratorier och/eller organ hos båda parter, även för utbildningsändamål,
- utbyte av prover, material, instrument och apparatur för försöksverksamhet,
- ett väl avvägt deltagande i gemensamma undersökningar och gemensam verksamhet.

4. I den utsträckning som bedöms vara nödvändig skall genomförandebestämmelser rörande tillämpningsområde och villkor för samarbete i konkreta projekt överenskommas av parternas behöriga organ i enlighet med de avtalslutande parternas lagar och andra bestämmelser.

5. Sådana genomförandebestämmelser kan bland annat omfatta finansiering, fördelning av ledningsansvar och detaljerade föreskrifter om informationsspridning och immateriella rättigheter.

6. Såvida inte parterna särskilt avtalar annorlunda, skall kostnaderna för verksamheten inom ramen för samarbetet bäras av respektive part som ådrar sig dem.

#### Artikel 7

##### **Internationella överföringar, handel med kärnämne och tillhandahållande av därmed förbundna tjänster**

1. Kärnämne som överförs mellan parterna, antingen direkt eller via tredjeland, skall omfattas av detta avtal så snart det omfattas av den mottagande partens territoriella jurisdiktion, under förutsättning att den avsändande parten, på förhand eller vid tidpunkten för överföringen, har underrättat den mottagande parten skriftligen (i enlighet med förfaranden som fastställs i ett administrativt avtal som skall upprättas av behöriga myndigheter hos parterna).

2. Kärnämne som avses i punkt 1 i denna artikel skall omfattas av bestämmelserna i detta avtal till dess att

— man har fastställt, i enlighet med bestämmelserna om upphörande av kärnämneskontroll i det relevanta avtal som avses i punkt 6 b i denna artikel, att det inte längre är användbart för någon kärnteknisk verksamhet som omfattas av kärnämneskontroll, eller att det i praktiken har upphört att vara återvinningsbart,

— det hamnar utanför den mottagande partens jurisdiktion i enlighet med punkt 6 e i denna artikel, eller

— parterna är överens om att det inte längre skall omfattas av detta avtal.

3. Varje överföring av kärnämne som genomförs inom ramen för samarbetet skall ske i enlighet med parternas och EU-medlemsstaternas relevanta internationella och multilaterala åtaganden i fråga om sådan fredlig användning av kärnenergi som avses i punkt 6 i denna artikel.

4. Handel med kärnämne och tillhandahållande av relevanta tjänster mellan parterna skall ske till marknadspriser.

5. Parterna skall, vid sin handel med kärnämne, försöka undvika konfliktsituationer som kräver handelsinriktade skyddsåtgärder. Om det i samband med denna handel ändå skulle uppstå problem som allvarligt skulle äventyra livskraften hos gemenskapens eller Ukrainas kärntekniska industri, däribland

uranbrytning, får respektive part begära samråd som skall hållas så snart som möjligt inom ramen för en för ändamålet inrättad kommitté.

Om ingen ömsesidigt godtagbar lösning på dessa problem kan nås under samrådet, får den part som begärt samrådet – i enlighet med sin inhemska lagstiftning och de principer i den internationella rätten som är tillämpliga i sammanhanget – vidta erforderliga handelsinriktade skyddsåtgärder för att lösa problemen eller mildra deras följder.

Genomförandet av den första och andra bestämmelsen i denna punkt skall ske utan att det påverkar tillämpningen av Euratomfördraget eller tillhörande sekundärlagstiftning.

6. Följande villkor skall gälla för överföringar av kärnämne:

a) Kärnämnet skall användas för fredliga ändamål, och inte för kärnladdningar eller för forskning om eller utveckling av sådana laddningar.

b) Kärnämnet skall omfattas av följande:

i) I gemenskapen: Euratoms kärnämneskontroll i enlighet med Euratomfördraget och IAEA:s kärnämneskontroll i enlighet med nedanstående avtal om kärnämneskontroll, i tillämpliga delar och i deras eventuellt ändrade eller nya lydelse, i den mån det krävs enligt icke-spridningsfördraget:

— Avtalet mellan gemenskapens kärnvapenfria stater, Europeiska atomenergigemenskapen och Internationella atomenergiorganet som trädde i kraft den 21 februari 1977 (offentliggjort som dokument INFCIRC/193).

— Avtalet mellan Frankrike, Europeiska atomenergigemenskapen och Internationella atomenergiorganet som trädde i kraft den 12 september 1981 (offentliggjort som dokument INFCIRC/290).

— Avtalet mellan Förenade kungariket, Europeiska atomenergigemenskapen och Internationella atomenergiorganet som trädde i kraft den 14 augusti 1978 (offentliggjort som dokument INFCIRC/263).

Dessa avtal skall kompletteras med de tilläggsprotokoll som undertecknades den 22 september 1998 på grundval av det dokument som offentliggjorts som INFCIRC/540 (Strengthened Safeguards Systems, Part II).

ii) I Ukraina: IAEA:s kärnämneskontroll i enlighet med avtalet mellan Ukraina och Internationella atomenergiorganet om kärnämneskontroll inom ramen för fördraget om förhindrande av spridning av kärnvapen som trädde i kraft den 22 januari 1998 (offentliggjort som dokument INFCIRC/550), kompletterat med ett tilläggsprotokoll som undertecknades den 15 augusti 2000 och som bygger på det dokument som offentliggjorts som INFCIRC/540 (Strengthened Safeguards Systems, Part II), förutsatt att det trätt i kraft.

c) I händelse av att tillämpningen av något av de avtal med IAEA som avses i b i denna punkt av någon anledning skulle upphöra tillfälligt eller slutgiltigt inom gemenskapen eller i Ukraina, skall den berörda parten ingå ett avtal med IAEA med samma verkan och tillämpningsområde som de avtal om kärnämneskontroll som avses i b i och b ii i denna punkt, eller, om detta inte är möjligt,

skall gemenskapen, för sin del, tillämpa kärnämneskontroll som bygger på Euratoms system för kärnämneskontroll, med samma verkan och tillämpningsområde som de avtal om kärnämneskontroll som avses i b i i denna punkt, eller, om detta inte är möjligt,

skall parterna träffa överenskommelser om tillämpning av kärnämneskontroll, med samma verkan och tillämpningsområde som de avtal om kärnämneskontroll som avses i b i och b ii i denna punkt.

d) Fysiska skyddsåtgärder skall vidtas i sådan utsträckning att man åtminstone uppfyller de kriterier som fastställs i bilaga C till IAEA-dokument INFCIRC/254/Rev. 5/del 1 (riktlinjer för överföring av kärnämne – Guidelines for Nuclear Transfers) inklusive eventuella senare revideringar. Vid sidan av detta dokument kommer gemenskapens medlemsstater, eller i förekommande fall Europeiska kommissionen, och Ukraina vid tillämpningen av de fysiska skyddsåtgärderna att hänvisa till rekommendationerna i IAEA-dokument INFCIRC/225/Rev. 4 rättat (fysiskt skydd av kärnämne – Physical Protection of Nuclear Material), inklusive eventuella senare revideringar. Internationella transporter skall omfattas av bestämmelserna i IAEA-dokument INFCIRC/274/Rev. 1 (Internationella konventionen om fysiskt skydd av kärnämne – International Convention on the Physical Protection of Nuclear Material), inklusive eventuella senare revideringar, och, så snart som möjligt, IAEA:s föreskrifter om säker transport av radioaktiva ämnen (IAEA Regulations for the Safe Transport of Radioactive Materials) – (IAEA:s säkerhetsnormer serie S-1 IAEA Safety Standards Series n. ST-1), inklusive eventuella senare revideringar.

e) Återtagande av allt kärnämne som omfattas av denna artikel så att det hamnar utanför parternas jurisdiktion får endast ske inom ramen för de åtaganden som enskilda medlemsstater i gemenskapen och Ukraina gjort inom Nuclear Supp-

liers Group (NSG). I synnerhet skall man på återtaganden av allt kärnämne som omfattas av denna artikel tillämpa de riktlinjer för överföring av kärnämne (Guidelines for Nuclear Transfers) som fastställs i IAEA-dokument INFCIRC/254/Rev. 5/del 1, inklusive eventuella senare revideringar.

7. Parterna skall underlätta handel med kärnämne sinsemellan eller mellan personer eller företag som är etablerade på parternas respektive territorier för att tillgodose det ömsesidiga intresset hos producenter, företag som är delaktiga i kärnbränslecykeln, allmännyttiga företag och konsumenterna.

Tillstånd, inklusive export- och importlicenser samt tillstånd eller rättigheter som beviljats tredje part, avseende handel, industriell verksamhet eller överföringar av kärnämne på parternas territorier får inte användas för att begränsa handeln eller för att hindra någon parts kommersiella intressen när det gäller fredlig användning av kärnenergi, vare sig internationellt eller i hemlandet. Den berörda myndigheten skall behandla ansökningar om sådana tillstånd utan dröjsmål och utan oskäliga kostnader. Lämpliga administrativa bestämmelser skall tillämpas för att säkerställa efterlevnaden av denna bestämmelse.

Bestämmelserna i detta avtal får inte användas för att hämma den fria rörligheten för kärnämne inom gemenskapens territorium.

8. Utan hinder av ett tillfälligt eller slutgiltigt upphörande av detta avtal av något skäl, skall punkt 6 a och 6 b i denna artikel fortsätta att gälla så länge något kärnämne som omfattas av dessa bestämmelser finns kvar under någondera partens jurisdiktion, eller till dess att beslut har fattats i enlighet med punkt 2 i denna artikel.

#### Artikel 8

#### Förebyggande av olaglig handel med kärnämne

Samarbetet för förebyggande av olaglig handel med kärnämne skall avse främjandet av system och metoder för kontroll av kärnämne.

#### Artikel 9

#### Andra områden av ömsesidigt intresse

1. Parterna får, inom ramen för sina respektive behörighetsområden, komma överens om samarbete inom annan verksamhet på kärnenergiområdet.

2. För gemenskapen måste verksamheten omfattas av relevanta handlingsprogram och svara mot de villkor som fastställs för dem, t.ex. inom områden som säker transport av kärnämne, kärnämneskontroll eller industriellt samarbete för att främja vissa aspekter av säkerheten i kärntechniska anläggningar.



3. Vidare gäller artikel 6.4, 6.5 och 6.6 i detta avtal.

Artikel 13

### **Ikraftträdande och giltighetstid**

1. Detta avtal träder i kraft den dag som parterna genom utväxling av diplomatiska noter fastställer dess ikraftträdande <sup>(1)</sup>, och det skall inledningsvis gälla under en tid av fem år.

2. Därefter skall detta avtal automatiskt förlängas med fem år i taget, såvida inte någon av parterna genom skriftlig under rättelse senast sex månader före avtalets utgång begär uppsägning eller omförhandling av avtalet.

3. Om någondera parten eller en medlemsstat i gemenskapen bryter mot någon av de viktigare bestämmelserna i detta avtal får den andra parten, efter skriftligt varsel om detta, helt eller delvis, tillfälligt eller slutgiltigt, avbryta samarbetet enligt detta avtal.

Innan en part vidtar en sådan åtgärd skall parterna samråda i syfte att uppnå en överenskommelse om vilka korrigeringsåtgärder som skall vidtas och om en tidsplan för dessa åtgärder.

Åtgärder enligt den första bestämmelsen i denna punkt skall vidtas endast om man har misslyckats med att vidta överenskomna åtgärder inom den överenskomna tiden eller, om man har misslyckats med att uppnå en överenskommelse i enlighet med föregående stycke, efter det att en rimlig tid har förflutit med hänsyn till arten och allvaret hos överträdelsen.

Detta avtal är upprättat i två exemplar på danska, engelska, finska, franska, tyska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och ukrainska språken, varvid varje språkversion skall äga lika giltighet.

Utfärdat i Kiev den 28 april 2005.

För Europeiska atomenergi-  
gemenskapen  
Andris PIEBALGS

För Ukrainas ministerråd  
Ivan PLACHKOV

Artikel 10

### **Tillämplig lagstiftning**

Samarbetet enligt detta avtal skall ske i enlighet med de lagar och föreskrifter som är tillämpliga inom gemenskapen och i Ukraina samt med de internationella avtal som parterna ingått. För gemenskapen ingår Euratomfördraget och tillhörande sekundärlagstiftning i tillämplig lagstiftning.

Artikel 11

### **Immateriell äganderätt**

Användning och spridning av information, immateriella rättigheter, patent och upphovsrättigheter som är förknippade med samarbetet inom ramen för detta avtal skall ske i enlighet med bilagorna till de avtal mellan Europeiska atomenergigemenskapen och Ukrainas ministerråd om samarbete på områdena kärnsäkerhet och kontrollerad kärnfusion som avses i artiklarna 4 respektive 5 i detta avtal.

Artikel 12

### **Samråd och skiljedom**

1. Parterna skall organisera regelbundna samråd inom ramen för partnerskaps- och samarbetsavtalet för att övervaka samarbetet enligt detta avtal, såvida de inte kommer överens om särskilda sätt att genomföra samråd.

2. Tvister som rör tillämpningen eller tolkningen av detta avtal får biläggas i enlighet med förfarandet i artikel 96 i partnerskaps- och samarbetsavtalet.

<sup>(1)</sup> 1.9.2006.

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 12 september 2006

**om den årliga fördelningen per medlemsstat av gemenskapens stöd för landsbygdsutveckling under perioden 1 januari 2007–31 december 2013**

[delgivet med nr K(2006) 4024]

(2006/636/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1698/2005 av den 20 september 2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 69.4, och

av följande skäl:

- (1) I rådets beslut 2006/493/EG <sup>(2)</sup> fastställdes dels gemenskapens stöd för landsbygdsutveckling under perioden 1 januari 2007–31 december 2013, dels fördelningen per år och det lägsta belopp som skall koncentreras till regioner som är stödberättigade inom ramen för konvergensmålet.
- (2) I punkt 40 i budgetplanen 2007–2013, som Europeiska rådet enades om i december 2005, fastställs en övre gräns för överföringar från de fonder som beviljar stöd för sammanhållningen.
- (3) I enlighet med artikel 69.4 i förordning (EG) nr 1698/2005 skall den årliga fördelningen per medlemsstat av gemenskapens stöd för landsbygdsutveckling fastställas efter avdrag av de resurser som avsatts för kommissionens tekniska stöd och med beaktande av dels de belopp som är reserverade för regioner som är stödberättigade inom ramen för konvergensmålet, dels tidigare uppnådda resultat och särskilda situationer och behov, utifrån objektiva kriterier. Enligt artikel 69.3 i förordning (EG) nr 1698/2005 skall dessa belopp indexregleras med 2 % per år, och enligt punkt 5 i samma artikel skall

medlemsstaterna med tanke på programplaneringen, utöver dessa belopp, även beakta de belopp som kommer från den modulering som föreskrivs i artikel 12.2 i rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av den 21 juni 2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken <sup>(3)</sup>.

- (4) De totala överföringarna från Europeiska garantifonden för jordbruket till EJFLU i enlighet med artiklarna 10.2, 143d och 143e i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare <sup>(4)</sup> fastställs i kommissionens beslut 2006/410/EG <sup>(5)</sup> för budgetåren 2007–2013. Dessa belopp bör läggas till i den årliga fördelningen per medlemsstat när det gäller landsbygdsutvecklingsprogrammen, i enlighet med den metod som fastställs i artikel 10.3 och 10.4 i förordning (EG) nr 1782/2003. Den årliga fördelningen per medlemsstat av de belopp som kommer från den modulering som föreskrivs i artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1782/2003 fastställs i kommissionens beslut 2006/588/EG <sup>(6)</sup>.
- (5) Den årliga fördelningen bör inte inkludera beloppen för Bulgarien och Rumänien, eftersom dessa länders anslutningsfördrag ännu inte har trätt i kraft. När dessa anslutningsfördrag träder i kraft bör den årliga fördelningen ändras så att beloppen för länderna i fråga inkluderas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

**Artikel 1**

Den årliga fördelningen per medlemsstat av åtagandebemyndigandena för gemenskapens stöd för landsbygdsutveckling under perioden 1 januari 2007–31 december 2013, i enlighet med artikel 69 i förordning (EG) nr 1698/2005, anges i bilagan till detta beslut.

<sup>(1)</sup> EUT L 277, 21.10.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 195, 15.7.2006, s. 22.

<sup>(3)</sup> EUT L 209, 11.8.2005, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 320/2006 (EUT L 58, 28.2.2006, s. 42).

<sup>(4)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1156/2006 (EUT L 208, 29.7.2006, s. 3).

<sup>(5)</sup> EUT L 163, 15.6.2006, s. 10.

<sup>(6)</sup> EUT L 240, 2.9.2006, s. 6.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 september 2006.

*På kommissionens vägnar*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## Årlig fördelning per medlemsstat av gemenskapens stöd för landsbygdsutveckling 2007–2013

	(Löpnadspriser (EUR))									
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2007–2013 totalt	Lägst belopp för stödberättigade under konvergensmålet, totalt	
Belgien	63 991 299	63 957 784	60 238 083	59 683 509	59 267 519	56 995 480	54 476 632	418 610 306	40 744 223	
Tjeckien	396 623 321	392 638 892	388 036 387	400 932 774	406 640 636	412 672 094	417 962 250	2 815 506 354	1 635 417 906	
Danmark	62 592 573	66 344 571	63 771 254	64 334 762	63 431 467	62 597 618	61 588 551	444 660 796	0	
Tyskland	1 184 995 564	1 186 941 705	1 147 425 574	1 156 018 553	1 159 359 200	1 146 661 509	1 131 114 950	8 112 517 055	3 174 037 771	
Estland	95 608 462	95 569 377	95 696 594	100 929 353	104 639 066	108 913 401	113 302 602	714 658 855	387 221 654	
Grekland	461 376 206	463 470 078	453 393 090	452 018 509	631 768 186	626 030 398	619 247 957	3 707 304 424	1 905 697 195	
Spanien	1 012 456 383	1 030 880 527	1 006 845 141	1 013 903 294	1 057 772 000	1 050 937 191	1 041 123 263	7 213 917 799	3 178 127 204	
Frankrike	931 041 833	942 359 146	898 672 939	909 225 155	933 778 147	921 205 557	905 682 332	6 441 965 109	568 263 981	
Irland	373 683 516	355 014 220	329 171 422	333 372 252	324 698 528	316 771 063	307 203 589	2 339 914 590	0	
Italien	1 142 143 461	1 135 428 298	1 101 390 921	1 116 626 236	1 271 659 589	1 266 602 382	1 258 158 996	8 292 009 883	3 341 091 825	
Cypern	26 704 860	24 772 842	22 749 762	23 071 507	22 402 714	21 783 947	21 037 942	162 523 574	0	
Lettland	152 867 493	147 768 241	142 542 483	147 766 381	148 781 700	150 188 774	151 198 432	1 041 113 504	327 682 815	
Litauen	260 974 835	248 836 020	236 928 998	244 741 536	248 002 433	250 278 098	253 598 173	1 743 360 093	679 189 192	
Luxemburg	14 421 997	13 661 411	12 655 487	12 818 190	12 487 289	12 181 368	11 812 084	90 037 826	0	
Ungern	570 811 818	537 525 661	498 635 432	509 252 494	547 603 625	563 304 619	578 709 743	3 805 843 392	2 496 094 593	
Malta	12 434 359	11 527 788	10 656 597	10 544 212	10 347 884	10 459 190	10 663 325	76 633 355	18 077 067	
Nederländerna	70 536 869	72 638 338	69 791 337	70 515 293	68 706 648	67 782 449	66 550 233	486 521 167	0	
Österrike	628 154 610	594 709 669	550 452 057	557 557 505	541 670 574	527 868 629	511 056 948	3 911 469 992	31 938 190	
Polen	1 989 717 841	1 932 933 351	1 872 739 817	1 866 782 838	1 860 573 543	1 857 244 519	1 850 046 247	13 230 038 156	6 997 976 121	
Portugal	562 210 832	562 491 944	551 196 824	559 018 566	565 142 601	565 192 105	564 072 156	3 929 325 028	2 180 735 857	
Slovenien	149 549 387	139 868 094	129 728 049	128 304 946	123 026 091	117 808 866	111 981 296	900 266 729	287 815 759	
Slovakien	303 163 265	286 531 906	268 049 256	256 310 239	263 028 387	275 025 447	317 309 578	1 969 418 078	1 106 011 592	
Finland	335 121 543	316 143 440	292 385 407	296 367 134	287 790 092	280 508 238	271 617 053	2 079 932 907	0	
Sverige	292 133 703	277 225 207	256 996 031	260 397 463	252 975 513	246 760 755	239 159 282	1 825 647 954	0	
Förenade kungariket	263 996 373	283 001 582	274 582 271	276 600 084	273 334 332	270 695 626	267 364 152	1 909 574 420	188 337 515	
Totalt	11 357 312 403	11 182 240 092	10 734 731 213	10 827 092 785	11 238 887 764	11 186 469 323	11 136 037 766	77 662 771 346	28 544 460 460	

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 september 2006

## om en begäran från Republiken Litauen att få tillämpa en reducerad mervärdesskattesats på fjärrvärmeleveranser

[delgivet med nr K(2006) 4049]

(Endast den litauiska texten är giltig)

(2006/637/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 12.3 b, och

av följande skäl:

- (1) Republiken Litauen har genom en skrivelse som registrerades hos kommissionen den 20 juni 2006 underrättat kommissionen om sin avsikt att tillämpa en reducerad mervärdesskattesats på leveranser av fjärrvärme.
- (2) Litauen avser att tillämpa en reducerad skattesats (5 %) på leveranser av fjärrvärme, medan naturgas och elektricitet även i fortsättningen kommer att ha normal skattesats (18 %). Denna differentiering av skattesatserna leder inte till någon övergång från konsumtion av elektricitet eller naturgas för uppvärmning till konsumtion av fjärrvärme. Detta beror huvudsakligen på de nationella bestämmelserna om fastställandet av priser, som är mycket olika för naturgas, elektricitet och fjärrvärme, och på att dessa produkter tekniskt sett bara är utbytbara när det gäller uppvärmning. I Litauen används dessutom elektricitet för uppvärmning normalt endast av hushåll som inte har någon teknisk möjlighet att använda gas eller att ansluta sig till ett fjärrvärmenät. De hushåll som för närvarande använder elektricitet kommer inte att övergå till fjärrvärme, eftersom de inte är anslutna till fjärrvärmenätet. Det är inte heller troligt att de som använder gas för uppvärmning kommer att övergå till fjärrvärme, eftersom priset på fjärrvärme exklusive moms enligt de litauiska myndigheterna är högre än priset på gasuppvärmning. I vilket fall som helst skulle de bara kunna göra det om de erbjöds anslutning till fjärrvärmenät.
- (3) Vidare finns det ingen risk för snedvridning av konkurrensen enligt artikel 12.3 b i det sjätte mervärdesskatte-

direktivet, eftersom det i princip inte förekommer några gränsöverskridande transaktioner med fjärrvärme, vare sig för leveranser av sådan uppvärmning från litauiska leverantörer till privata konsumenter som är bosatta i andra medlemsstater eller för leveranser från leverantörer utanför Litauen till privata konsumenter som är bosatta i det landet.

- (4) Den planerade åtgärden utgör en generell åtgärd för tillämpningen av en reducerad mervärdesskattesats på fjärrvärmeleveranser enligt artikel 12.3 b i det sjätte mervärdesskattedirektivet.
- (5) Eftersom det rör sig om en generell åtgärd utan undantag, måste risken för en snedvridning av konkurrensen anses vara obefintlig. Villkoret i artikel 12.3 b i direktivet är därför uppfyllt, varför Litauen bör tillåtas att tillämpa den berörda åtgärden från och med det att detta beslut har meddelats.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Litauen får tillämpa den åtgärd som meddelats i dess skrivelse av den 20 juni 2006 och som avser tillämpningen av en reducerad mervärdesskattesats på fjärrvärmeleveranser, oavsett villkoren för produktion och tillhandahållande.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Republiken Litauen.

Utfärdat i Bryssel den 13 september 2006.

På kommissionens vägnar

László KOVÁCS

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2006/69/EG (EUT L 221, 12.8.2006, s. 9).